

Посмотреть товар в Интернет-магазине [seacom.ru](http://seacom.ru)

# FAST FIND 220 PLB



GPS

406MHz

121.5MHz

6yr



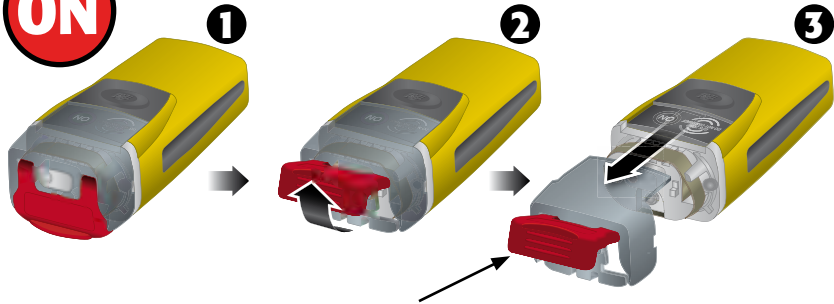
WITH POWER

NO

SUBSCRIPTION

[www.fastfindplb.com](http://www.fastfindplb.com)

**ON**



**ONLY PULL IN AN EMERGENCY**

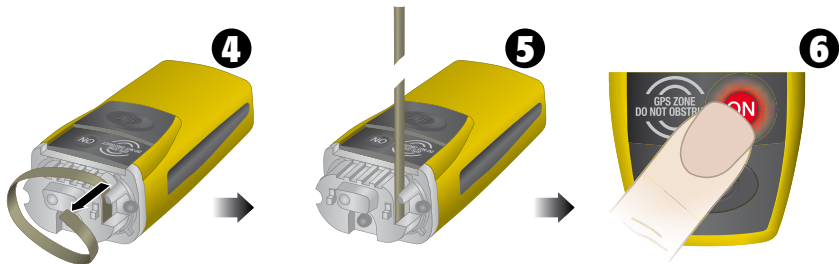
Pulling breaks the plastic anti-tamper seal that can not be reset by the user.

**TIRER UNIQUEMENT EN CAS D'URGENCE**

Le fait de tirer brise un dispositif plastique de sécurité que l'utilisateur ne peut pas réarmer.

**TIRAR SOLAMENTE EN CASO DE EMERGENCIA**

Al tirar se rompe el precinto antimanipulación prohibida de plástico que no puede ser reseteado por el usuario.

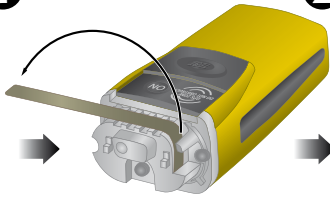


**OFF**

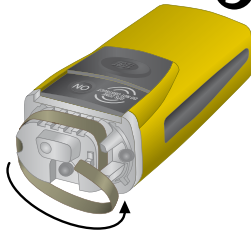
**1**



**2**



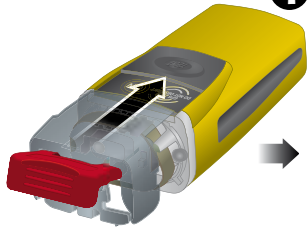
**3**



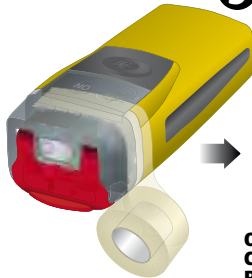
**3**  
SEC

**HOLD  
MAINTENEZ LE DÉCLENCHEUR  
MANTENER**

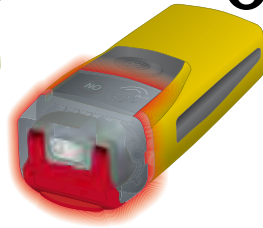
**4**



**5**



**6**



**ORDER NEW CAP  
COMMANDEZ UN NOUVEAU CAPOT  
PIDA UNA NUEVA TAPA**

## 1. Introduction

**The Fast Find 220 Personal Locator Beacon (PLB) gives you the reassurance of a last resort safeguard against any life threatening incidents that may occur anywhere in the world. If you find yourself in a remote area without any other form of emergency communication, on land or at sea, your Fast Find 220 can call for help.**

When triggered, the Fast Find 220 transmits a unique serialised ID to the Cospas-Sarsat satellite system which can pinpoint your location anywhere on the earth's surface. This is typically within 5 minutes, but can be up to 45 minutes depending on satellite coverage. The Rescue Coordination Centre (RCC) then forwards the details of the emergency to the appropriate local Search And Rescue (SAR) services.



Waterproof and fully submersible to 10 metres, the Fast Find 220 features an inbuilt GPS receiver that can pinpoint your location to within a few metres. Dense tree cover or a steep-sided canyon can sometimes make it difficult for the GPS to obtain a position fix. If this is the case, the satellites will still be able to pinpoint your approximate location and the unit's secondary homing transmitter enables SAR teams to home in on your exact location once they are in the vicinity. The unit also features a flashing SOS light which can be used to attract attention.

The lithium power cell offers a minimum 24hr continuous operation and a 6 year battery storage life.

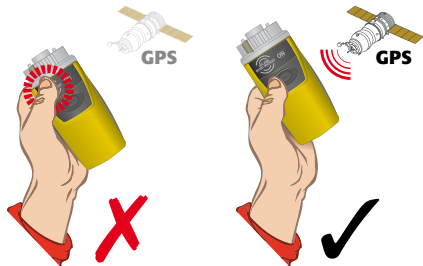
Please take time to read this manual fully before using the Fast Find 220 as it contains important information regarding the correct use and maintenance of the product.

## Safety Notices

It is recommended that the Self Test is performed once a month - unnecessary testing reduces battery life in the event of an emergency. Return the unit to a service centre for battery replacement if battery level is low (single flash in Self Test mode). Confirm that the battery expiry date shown is in date for the duration of intended use.

Transmission of the first emergency alert message occurs 50 seconds after the unit is activated. This allows time for the unit to be switched off before the rescue services are alerted if accidentally activated.

- For optimum transmission, the antenna must be pointing vertically upwards at all times.
- Do not hold the antenna.
- Fit the lanyard through the eye hole in the base of the unit and fasten securely to your clothing.
- The unit will not float without the buoyancy pouch.
- The unit is not designed to float in an upright position or transmit a distress alert when floating in water. Once activated it must always be kept above water, as direct contact with the sea will severely reduce the transmission range.
- Ensure that the area marked "GPS Zone" is not obstructed or covered in any way and always has a clear view of the sky.
- In strong winds, turn the unit so the indicator light faces into the wind.



## Indicator Light

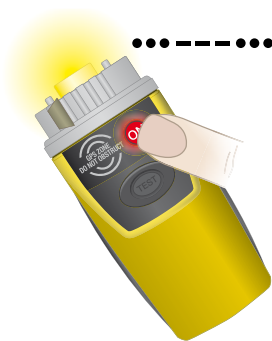
As soon as the PLB is activated, the indicator light will start to flash:

- Two flashes every second indicates the unit is activated and is attempting to acquire a GPS position fix.
- One flash every 3 seconds indicates that a GPS position fix has been acquired.
- A long flash followed by three rapid flashes every 50 seconds indicates that the PLB has transmitted a distress signal along with the current GPS position.



While the PLB is active, pressing the **ON** button again will cause the indicator light to flash a Morse code SOS pattern. This can be used to attract attention in low light conditions. The SOS pattern is repeated four times each time **ON** is pressed.

**NOTE:** To conserve battery life a maximum of 30 presses is allowed, after which this feature is disabled.



## Cautions

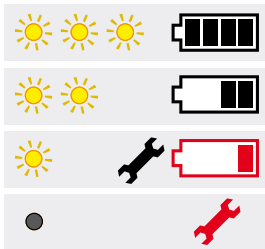
# ACTIVATE ONLY IN AN EMERGENCY

- This PLB should only be used in situations of grave and imminent danger to life.
- False alerts endanger lives and cause expensive disruption to Search & Rescue services.  
**Deliberate misuse of the device could result in a penalty.**
- Spring action antenna. Mount and deploy in such a way as to avoid eye injury.
- Product and battery pack contain no user-serviceable parts. Do not dismantle.
- Contains lithium batteries. Do not incinerate, puncture, deform, short-circuit or recharge.
- Avoid cleaning the unit with chemical solvents as this may damage the case material.
- Radio Licensing. This product is a radio transmitter. Although US and UK owners are not required to hold a radio licence to operate a PLB on land, some administrations may require that the user holds a valid radio license to cover its ownership and use.
- This product emits low levels of radio frequency energy during operation. Avoid handling the antenna once activated.
- The unit will not float if removed from the buoyancy pouch, fit a lanyard restraint when near water to avoid loss.
- The top cap is fitted with an anti-tamper seal which is broken on activation of the unit and must then be replaced. A new cap should then be fitted and the battery condition checked as soon as is practical afterwards (see Self Test section).
- **False alarm:** If the unit has been accidentally activated or you are no longer in danger prior to the arrival of the rescue services, switch off the unit and contact the relevant rescue services as soon as possible.

## Self Test

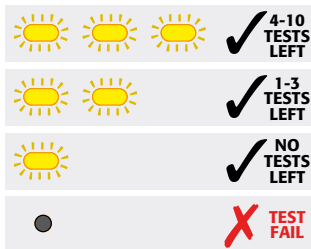
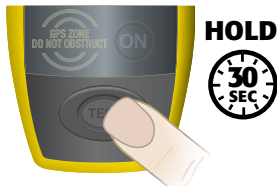
The Self Test verifies all key functions of the PLB including the remaining battery life and transmitter operation.

- The **TEST** button must be pressed hard to activate - if necessary, use a blunt object such as a pencil
- Press and hold the **TEST** button until the indicator light flashes once.
- After a few seconds, there will be a sequence of flashes.
- The PLB will switch off after the test is completed.



## GPS Signal Acquisition Test

- **Start this test indoors, out of view of the open sky.**
- Immediately after completing a Self Test as described above, press and hold the **TEST** button again for 30 seconds - the indicator light will start flashing slowly, indicating that the GPS is searching for a signal.
- Move outside so that the PLB now has a clear view of the sky.
- Ensure GPS Zone on unit is not obstructed.
- Unit will flash slowly until GPS fix is acquired.
- A series of long flashes indicates a successful GPS fix and the number of GPS tests remaining.
- If no GPS fix is acquired after 5 minutes, the test will fail and the indicator light will stop flashing.
- To preserve battery life, a maximum of 10 GPS tests are permitted during each battery's 6 year storage life, after which further GPS tests are prohibited until the battery is replaced.





## Registration Information

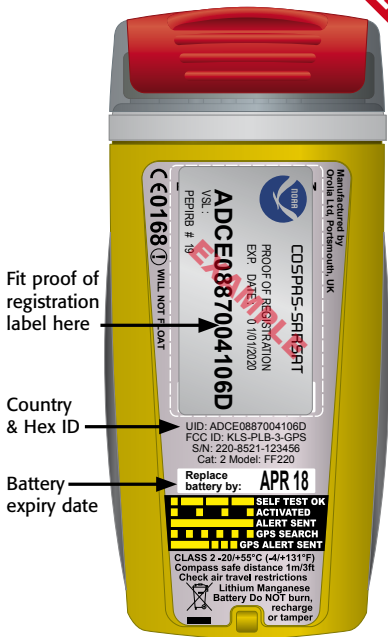
Registration of the PLB with the relevant national authority is mandatory. For further information applicable to your region refer to the information on the registration form provided and the annex at the end of this manual.

Some national authorities provide the registered user with a label which must be fitted to the rear of the PLB as proof of registration.

**Failure to register the PLB is illegal and could delay a Search & Rescue response.**

Some national authorities require a completed registration application form to be submitted by letter or fax, others offer an online registration. For more information, visit the emergency beacon registration database IBRD at [www.406registration.com](http://www.406registration.com) and also [www.cospas-sarsat.org](http://www.cospas-sarsat.org). The addresses of the national authorities are listed in the annex at the end of this manual.

**Sale or transfer:** The new owner must file a new user registration. Should the country hosting the user registration also change then the PLB will need to be re-programmed by a service agent.



## Specification

Standards.....	COSPAS-SARSAT T.001/T.007 class2, RTCM SC110 STD .....11010.2, ETSI EN 302-152-1, AS/NZS 4280.2, NSS-PLB06
Sealing depth .....	Immersion to 10m (30ft) for 5 minutes
Operating temperature .....	-20 to +55°C (-4 to +131°F)
Storage temperature .....	-30 to +70°C (-22 to +158°F)
Altitude .....	12,192m (40,000ft)
Buoyancy.....	Category 2, will not float (keep in buoyancy pouch provided)
Battery type .....	Lithium Manganese
Transmit duration .....	> 35 hours @ +10°C (50°F), > 24 hours @ -20°C (-4°F)
Battery life (storage).....	6 years
Battery replacement.....	Service centre
Battery Use .....	Logged by microprocessor
Frequency .....	406.037MHz (alert) / 121.5MHz (homer)
Power.....	> 5W (alert) / > 50mW (homer) nominal
Unique ID Number.....	Factory or dealer programmed
GPS Type .....	50 channel, ceramic patch antenna
Size (D x W x L) .....	34 x 47 x 106mm (1.34 x 1.85 x 4.17in)
Weight .....	152g (5.36oz)
Indicator Light .....	High brightness LED signal light
SOS flash light.....	Morse code SOS flash pattern, 30 operations
Activation.....	Manual, three stage
Self-test .....	Tests transmitters, battery and light
Standard Compass Safe Distance.....	1m (3ft)

*This PLB will not float unless held in the buoyancy pouch provided. A PLB is not an ELT or an EPIRB and does not meet the regulatory requirements for an ELT or an EPIRB.*

## End of Life Statement

- At the end of its life, the product must be disposed of according to local laws and regulations and it must be disposed of separately from household waste.
- The battery should also be removed to prevent false alerts.
- Do not incinerate, but take it to a recycling facility.



EN

## Transportation

- This product contains small lithium metal batteries.
- **Passenger aircraft:** Product can normally be carried on passenger aircraft in carry-on baggage as a personal item. It is recommended that you declare the device to airline staff at check-in, in the same way you would a laptop PC or video camera.
- **Air cargo:** Not restricted as air cargo under IATA code UN3091–PI970. Always check with carrier for additional restrictions.

## EC Declaration of Conformity

Hereby Orolia Ltd declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1995/5/EC. The Declaration of conformity can be obtained from [www.fastfindplb.com/documents](http://www.fastfindplb.com/documents).

CE 0168

Orolia Ltd hereby declares that all materials, components and products supplied are in full compliance with RoHS & Weee directives.

Use of this equipment may require a user licence, it may be carried in the following EC countries:

AT	BE	CY	CZ	DK	EE
FI	FR	DE	GR	RO	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL
PL	PT	BG	SK	ES	SE
UK	IS	LI	NO	CH	

# 1. Introduction

**La Balise de Détresse Personnelle (PLB) Fast Find 220 est l'assurance d'une sécurité ultime contre les incidents qui peuvent vous mettre en danger de mort partout dans le monde. Isolé dans un endroit reculé sans autre système de communication d'urgence, en mer ou à terre, votre balise Fast Find 220 reste le seul moyen d'appeler à l'aide.**

Dès son déclenchement, la balise Fast Find 220 transmet un indicatif spécifique vers le système de satellites Sarsat-Copsas qui détermine votre position précise partout à la surface du globe, généralement dans un délai de 5 minutes pouvant parfois s'étendre jusqu'à 45 minutes selon la couverture satellite. Le Centre de Coordination des Secours (Rescue Coordination Centre - RCC) retransmet toutes les informations sur la situation d'urgence vers les services locaux appropriés de Recherche et de Sauvetage (Search and Rescue - SAR).



Étanche jusqu'à 10 mètres de profondeur, la balise Fast Find 220 comprend un récepteur GPS intégré capable de calculer votre position avec une précision de quelques mètres. La densité de la canopée en forêt ou la profondeur d'un canyon abrupt peut parfois réduire la capacité du récepteur GPS de calculer la position. En pareil cas, les satellites calculent néanmoins votre position approximative et l'émetteur secondaire de radioradiation intégré à la balise permet aux services de recherche et de sauvetage, une fois arrivés sur zone, de se guider vers votre position exacte. La balise est également équipée d'un flash SOS qui facilite le repérage visuel par les sauveteurs.

La batterie au lithium offre une autonomie minimale de 24 heures de fonctionnement continu et bénéficie d'une durée de stockage de 6 ans.

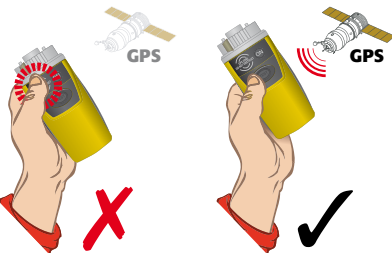
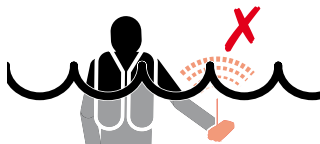
Veuillez prendre le temps de lire l'intégralité du présent manuel avant d'utiliser la Fast Find 220. Il contient d'importantes informations relatives à l'utilisation et à l'entretien corrects du produit.

## Consignes de Sécurité

Il est recommandé d'effectuer un auto-diagnostic de la balise une fois par mois. Notez cependant que les tests inutiles réduisent l'autonomie de la batterie en cas d'urgence. Renvoyez la balise à un centre de SAV pour le remplacement de la batterie dès que son niveau de charge descend en dessous du seuil minimal (un seul éclat lumineux en mode auto diagnostic). Vérifiez que la date de péremption indiquée sur la batterie correspond à la durée d'utilisation prévue.

Le premier message d'urgence est émis 50 secondes après l'activation de la balise. En cas d'activation intempestive, ce délai permet d'éteindre la balise avant d'alerter les secours inutilement.

- Pour une émission optimale, l'antenne doit être en permanence orientée vers le haut.
- Ne tenez pas la balise par l'antenne.
- Passez la dragonne dans le trou en bas de la balise et fixez-la soigneusement à votre vêtement.
- La balise ne flotte pas sans son étui flottant fourni.
- La balise n'est pas conçue pour flotter en position verticale ni pour émettre une alarme de détresse quand elle flotte sur l'eau. Une fois activée, la Balise doit être maintenue hors de l'eau afin de conserver une portée maximale d'émission.
- Assurez-vous que la zone marquée "GPS Zone" n'est ni obstruée ni masquée d'une quelconque façon et qu'elle dispose toujours d'une vision dégagée du ciel.
- Par vent violent, orientez la balise de sorte que le flash de repérage pointe dans la direction d'où vient le vent.



## Flash de Repérage

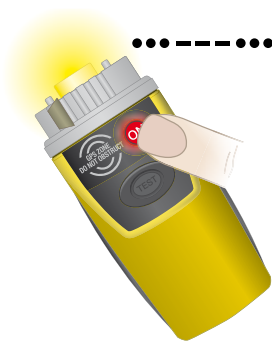
Le flash clignote dès que la balise est activée :

- Deux éclats par seconde indiquent que la balise est déclenchée et qu'elle tente d'obtenir une position GPS.
- Un éclat à intervalles de 3 secondes indique que la position GPS a été calculée.
- Une séquence avec un éclat long suivi de trois éclats rapides, à intervalles de 50 secondes, indique que la balise a émis un message d'urgence accompagné de la position GPS actuelle.



Quand la balise est active, toute nouvelle pression sur la touche **ON** déclenche une séquence d'éclats lumineux émettant le message SOS en code Morse. Cette fonction permet d'attirer plus facilement l'attention par faible luminosité. Le message SOS est répété quatre fois à chaque pression sur la touche **ON**.

**REMARQUE:** pour préserver l'autonomie de la batterie, la fonction SOS est automatiquement inhibée après 30 pressions sur **ON**.



## Attention

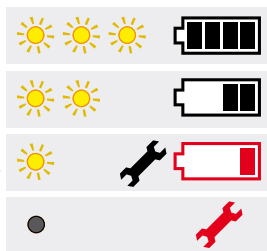
# ACTIVER LA BALISE EN CAS D'URGENCE UNIQUEMENT

- Cette balise de détresse personnelle doit être activée uniquement en situation de danger grave et imminent mettant en cause la vie humaine.
- Les fausses alertes mettent des vies humaines en danger et engagent des dépenses importantes de mise en œuvre des services de secours et de sauvetage.  
**Toute utilisation abusive de cet appareil peut entraîner des poursuites.**
- Antenne à déploiement à ressort. Installez et déployez l'antenne en protégeant vos yeux.
- Ce produit et son pack batterie ne comprennent aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Ne démontez pas le produit.
- Contient des batteries au lithium. Ne pas brûler, poinçonner, déformer, mettre en court-circuit ni recharger.
- Prohibez l'utilisation de solvants chimiques pour le nettoyage de l'appareil au risque d'endommager le boîtier.
- Licence radio. Ce produit est un émetteur radio. Bien que les utilisateurs américains et britanniques ne soient pas dans l'obligation d'être titulaires d'une licence radio pour utiliser la balise de détresse personnelle à terre, certaines administrations assujettissent le droit de posséder et d'utiliser cette balise à l'obligation d'être titulaire d'une licence radio.
- En cours d'utilisation ce produit émet de faibles niveaux d'énergie radioélectrique. Évitez de manipuler l'antenne quand la balise est activée.
- La balise ne flotte pas hors de son étui flottant fourni. Assurez impérativement la balise à l'aide de la dragonne en cas d'utilisation à proximité de l'eau.
- Le capot supérieur est équipé d'une fermeture inviolable qui est détruite lors de l'activation de la balise et qui doit être remplacée par la suite. Il faut dès lors, remplacer cette fermeture et contrôler l'état de la batterie aussi vite que possible (voir en section Auto diagnostic).
- **Fausse alarme:** en cas de déclenchement accidentel de la balise ou de fin de la situation de détresse avant l'arrivée des secours, désactivez immédiatement la balise et informez dès que possible les services de secours concernés.

## Auto-diagnostic

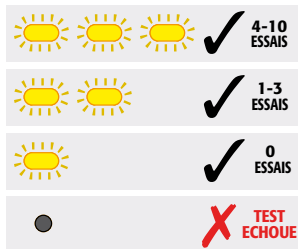
La séquence d'auto-diagnostic vérifie les fonctions clés de la balise telles que la durée de vie résiduelle de la batterie et la capacité d'émission.

- La touche **TEST** doit être pressé fermement pour activer - si nécessaire, utilisez un objet pointu comme un crayon
- Exercez une pression prolongée sur la touche **TEST** jusqu'à ce que le flash clignote une fois.
- Une série de flashes démarre au terme d'un délai de quelques secondes.
- La balise s'éteint automatiquement quand la séquence de test est terminée.



## Test d'acquisition du Signal GPS

- **Démarrez l'essai à l'intérieur sans vue dégagée du ciel.**
- Immédiatement après la fin de l'auto-diagnostic décrit ci-dessus, appuyez à nouveau sur la touche **TEST** pendant 30 secondes. Le flash clignote lentement pour indiquer que le GPS est à la recherche d'un signal.
- Sortez à l'extérieur afin que la balise dispose d'une vision dégagée du ciel.
- Assurez-vous que la zone GPS n'est pas masquée ou obstruée.
- Le flash clignote lentement jusqu'à l'acquisition d'un point GPS.
- Une série d'éclats longs indique que la position GPS a été acquise avec succès ainsi que le nombre restant d'essais GPS.
- En l'absence d'acquisition d'une position GPS dans un délai de 5 minutes, le test a échoué et le clignotement du flash s'interrompt.
- Pour préserver la durée de vie de la batterie, 10 essais GPS sont possibles au maximum au cours de chaque période de 6 années de durée de vie de la batterie, après quoi plus aucun essai GPS n'est possible avant le remplacement de la batterie.





## Enregistrement de la Balise

Il est obligatoire d'enregistrer la balise auprès de l'administration nationale compétente. Pour plus d'informations sur les contraintes d'enregistrement spécifiques à votre région ou pays, consultez les informations contenues dans le formulaire d'enregistrement fourni avec la balise, ainsi que l'annexe en fin de ce manuel.

Certaines administrations nationales fournissent à l'utilisateur une étiquette d'enregistrement à apposer sur la face arrière de la balise comme preuve d'enregistrement.

**Le non-respect de l'obligation d'enregistrement de la balise est illégal et peut provoquer un retard dans le déclenchement des opérations de recherche et de sauvetage.**

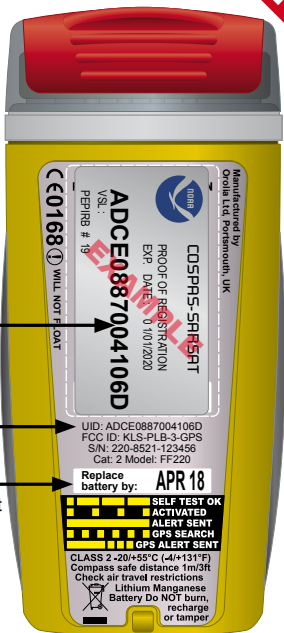
L'enregistrement est obligatoirement effectué par courrier ou télécopie dans certains pays. Ailleurs il peut être effectué en ligne. Pour plus d'informations, consultez la base de données IRBD d'enregistrement des balises de détresse à l'adresse [www.406registration.com](http://www.406registration.com) ou visitez le site [www.copsas-sarsat.org](http://www.copsas-sarsat.org). La liste des administrations nationales compétentes est fournie dans l'annexe à la fin de ce manuel.

**Vente ou transfert:** le nouveau propriétaire doit remplir un nouveau formulaire d'enregistrement. En cas de changement de pays auprès duquel le nouvel enregistrement est effectué, la balise doit être reprogrammée par un service après-vente agréé.

Apposez ici l'étiquette de preuve d'enregistrement

Pays et identifiant hexadécimal

Date de remplacement de la batterie



FR

## Caractéristiques Techniques

Normes .....	COSPAS-SARSAT T.001/T.007 classe 2, RTCM SC110 STD ..... 11010.2, ETSI EN 302-152-1, AS/NZS 4280.2, NSS-PLB06
Étanchéité .....	En immersion à 10 m (30 pieds) pendant 5 minutes
Température de fonctionnement .....	-20 à +55 °C (-4 à +131 °F)
Température de stockage .....	-30 à +70 °C (-22 à +158 °F)
Altitude .....	12 192 m (40 000')
Flottabilité .....	Catégorie 2 ne flotte pas (conserver dans l'étui flottant fourni)
Type de batterie .....	Lithium Manganèse
Durée d'émission .....	> 35 heures à +10 °C (50 °F), > 24 heures à -20 °C (-4 °F)
Durée de vie de la batterie (stockage).....	.6 ans
Remplacement de la batterie .....	Par service après-vente agréé
Utilisation de la batterie.....	Enregistrée par microprocesseur
Fréquence .....	406,037 MHz (alerte) / 121,5 MHz (radioralliment)
Puissance nominale .....	> 5 W (alerte) / > 50 MW (radioralliment)
Numéro d'identification exclusif .....	.Programmation en usine ou par revendeur
Type de GPS .....	.50 canaux, antenne patch en céramique
Dimensions (P x l x L) .....	.34 x 47 x 106 mm (1,34" x 1,85" x 4,17")
Poids .....	.152g (5,36oz)
Flash de repérage.....	.Flash à LED haute luminosité
Flash SOS.....	.Flash avec message SOS en code Morse, 30 utilisations
Activation.....	.Manuelle en 3 étapes
Auto diagnostic.....	.Test d'émission, de batterie et de flash
Distance standard de sécurité du compas.....	.1 m (3')

*Cette balise de détresse personnelle ne flotte pas à moins d'être insérée dans son étui flottant fourni. Une PLB (balise de détresse personnelle) n'est pas un ELT (émetteur de localisation d'urgence) ni une EPIRB (radiobalise de localisation des sinistres).*

## Declaración de caducidad

- En el momento de su caducidad, el producto se debe desechar de conformidad con las leyes y reglamentos locales; no se debe desechar con la basura doméstica.
- Se debe extraer la batería para prevenir falsas alarmas.
- No incinerar; llevar a una planta de reciclaje.



FR

## Transporte

- Este producto contiene pequeñas baterías de litio.
- **Aviones de pasajeros:** Normalmente el producto se puede llevar en los aviones en el equipaje de mano como artículo personal. Se recomienda declarar el dispositivo al personal de la compañía aérea en el momento de facturar, del mismo modo que un ordenador portátil o una cámara de vídeo.
- **Transporte aéreo:** No restringido para el transporte aéreo en el código UN3091-PI970 de la IATA. Consultar siempre con el transportista la existencia de restricciones adicionales.

## Declaración de conformidad CE

Por la presente, Orolia Ltd. declara que este dispositivo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la directiva 1995/5/CE.

CE 0168

La declaración de conformidad se puede obtener en [www.fastfindplb.com/documents](http://www.fastfindplb.com/documents).

Por la presente, Orolia Ltd. declara que todos los materiales, componentes y productos suministrados cumplen plenamente con las directivas RoHS y Weee.

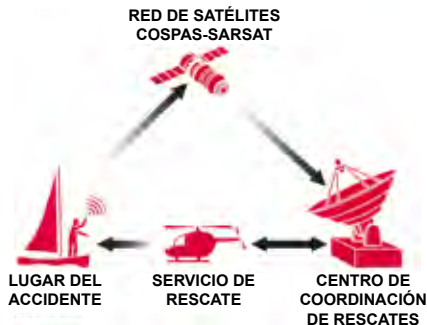
El uso de este equipo puede requerir una licencia; se puede llevar en los siguientes países de la CE:

AT	BE	CY	CZ	DK	EE
FI	FR	DE	GR	RO	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL
PL	PT	BG	SK	ES	SE
UK	IS	LI	NO	CH	

# 1. Introducción

**La Radiobaliza Personal de Localización (PLB) Fast Find 220 le proporciona un último recurso de seguridad en cualquier lugar del mundo en caso de peligro mortal. Si se encuentra en un lugar remoto sin ninguna otra forma de comunicación de emergencia, en tierra o en el mar, con la radiobaliza Fast Find 220 podrá pedir ayuda.**

Cuando se acciona, la radiobaliza Fast Find 220 transmite una señal de identificación única y serializada al sistema de satélites Cospas-Sarsat a fin de determinar con toda precisión su posición en cualquier lugar de la superficie de la tierra. El tiempo de localización suele ser de 5 minutos, aunque puede tardar hasta 45 minutos según la cobertura de los satélites. Seguidamente, el centro de coordinación de rescates (RCC) transmite los datos de la emergencia a los correspondientes servicios de búsqueda y rescate locales (SAR).



La radiobaliza Fast Find 220 es totalmente estanca y sumergible a 10 metros e incorpora un receptor GPS que puede determinar su posición con una precisión de pocos metros. Un bosque denso o un barranco profundo pueden en ocasiones dificultar el posicionamiento por GPS. En tal caso, los satélites podrán establecer su posición aproximada y, mediante el transmisor de autoguiado secundario de la unidad, los equipos de búsqueda y rescate podrán guiarse hasta su posición exacta cuando se encuentren en las proximidades. La unidad está provista asimismo de una luz de destellos SOS que se pueda utilizar para atraer la atención.

La batería de litio permite un funcionamiento continuo de un mínimo de 24 horas y una vida útil de almacenamiento de 6 años.

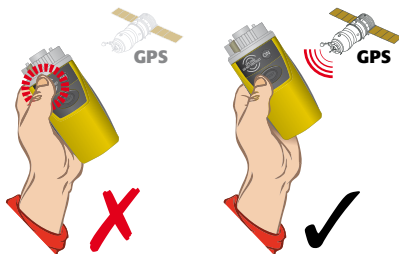
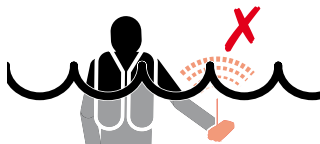
Lea este manual en su totalidad antes de utilizar la radiobaliza Fast Find 220, ya que contiene información importante sobre el uso y el mantenimiento correctos del producto.

## Avisos de Seguridad

Se recomienda realizar la auto comprobación una vez al mes; las comprobaciones innecesarias reducen la duración de la batería en caso de emergencia. Devuelva la unidad a un centro de asistencia técnica para cambiar la batería si el nivel de carga está bajo (un solo destello en la auto comprobación). Verifique si la fecha indicada de vencimiento de la batería se corresponde con el periodo de uso previsto.

La transmisión del primer mensaje de aviso de emergencia tiene lugar 50 segundos después de activarse la unidad. De este modo se dispone de tiempo suficiente para desactivarla antes de que los servicios de rescate reciban el aviso en caso de activación accidental.

- Para que la transmisión sea óptima, la antena debe estar orientada verticalmente hacia arriba en todo momento.
- No sostenga la antena.
- Pase el cordón por la anilla de la base de la unidad y sujéteselo bien a la ropa.
- La unidad no flota sin la bolsa de flotabilidad.
- La unidad no está pensada para flotar en posición vertical ni para transmitir una señal de socorro cuando está flotando en el agua. Una vez activada se debe mantener siempre por encima de la superficie, ya que el contacto directo con el agua de mar reducirá de manera importante el alcance de la transmisión.
- La parte marcada como «Zona GPS» no debe obstruirse ni cubrirse en modo alguno, y debe presentar una exposición clara al cielo.
- Con viento fuerte, gire la unidad de modo que el indicador luminoso quede orientado hacia el viento.



## Indicador Luminoso

En el momento en que se activa la radiobaliza, el indicador luminoso comienza a parpadear:

- Dos destellos por segundo indican que la unidad está activada e intentando establecer la posición GPS.



- Un destello cada 3 segundos indica que se ha establecido la posición GPS.

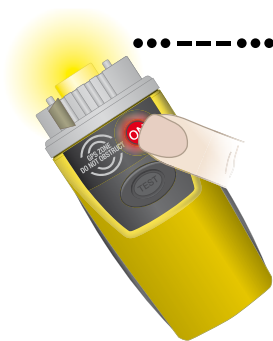


- Un destello largo seguido por tres destellos rápidos cada 50 segundos indican que la radiobaliza ha transmitido una señal de socorro junto con la posición GPS actual.



Cuando la radiobaliza está activada, si se vuelve a pulsar el botón **ON** (botón de encendido), el indicador luminoso emite mediante destellos la señal SOS en código Morse. Esto se puede utilizar para atraer la atención si hay poca luz. La señal SOS se repite cuatro veces cada vez que se pulsa el botón **ON**.

**NOTA:** Para preservar la duración de la batería, se puede pulsar el botón un máximo de 30 veces, tras lo cual esta función queda deshabilitada.



## Precauciones

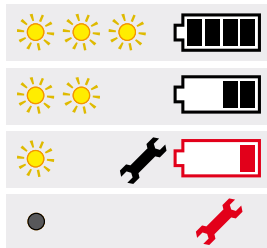
# ACTIVAR SOLAMENTE EN CASO DE EMERGENCIA

- Esta PLB se debe utilizar solamente en situaciones de peligro mortal grave e inminente.
- Las falsas alarmas ponen en peligro otras vidas y provocan una costosa interrupción de los servicios de búsqueda y rescate. **El uso indebido deliberado del dispositivo puede dar lugar a una sanción.**
- Antena accionada por resorte. Montar y desplegar evitando que se produzcan lesiones oculares.
- Ni el producto ni la batería contienen piezas que el usuario pueda reparar. No desarmar.
- Contiene baterías de litio. No quemar, perforar, deformar, cortocircuitar ni recargar.
- No limpiar la unidad con disolventes químicos, ya que estos pueden dañar el material de la carcasa.
- Licencia de radio. Este producto es un radiotransmisor. Aunque los usuarios estadounidenses y británicos no necesitan estar en posesión de una licencia de operador de radio para utilizar una PLB en tierra, algunas administraciones pueden requerir que el usuario disponga de una licencia válida para su tenencia y uso.
- Este producto emite niveles bajos de energía de radiofrecuencia durante el funcionamiento. No manipular la antena cuando la unidad esté activada.
- La unidad no flotará si se extrae de la bolsa de la flotabilidad; para evitar su pérdida en el agua, sujetarla con un cordón.
- La tapa superior está provista de un precinto antimanipulación que se rompe cuando se activa la unidad; dicho precinto deberá sustituirse posteriormente. Posteriormente, cuando sea posible, se deberá colocar una nueva tapa y comprobar el estado de la batería (ver el apartado Autocomprobación).
- **Falsa alarma:** Si se ha activado la unidad de forma accidental o el peligro ha pasado antes de la llegada de los servicios de rescate, apague la unidad y póngase en contacto con dichos servicios lo antes posible.

## Autocomprobación

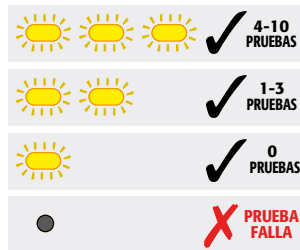
La autocomprobación verifica todas las funciones importantes de la PLB, incluido el estado de la batería y el funcionamiento del transmisor.

- El botón **TEST** se debe presionar firmemente para activar - si es necesario, utilice un objeto puntiagudo, como un lápiz
- Mantenga pulsado el botón **TEST** (prueba) hasta que el indicador luminoso parpadee una vez.
- Después de unos segundos se producirá una secuencia de destellos.
- La PLB se apagará cuando haya terminado la prueba.



## Prueba de Señal GPS

- **Inicie esta prueba en un espacio interior de modo que la unidad no esté expuesta al cielo abierto.**
- Inmediatamente después de que haya terminado la autocomprobación según se describe anteriormente, mantenga pulsado el botón **TEST** de nuevo durante 30 segundos; el indicador luminoso comenzará a parpadear lentamente para indicar que el GPS está buscando una señal.
- Salga al exterior para que la PLB quede expuesta al cielo abierto.
- Asegúrese de que la zona GPS de la unidad no esté obstruida.
- La unidad parpadeará lentamente hasta que obtenga una señal GPS.
- Una serie de destellos largos indica que la unidad ha obtenido una señal GPS, así como el número de pruebas de GPS que quedan disponibles.
- Si después de 5 minutos la unidad no obtiene señal GPS, la prueba falla y el indicador luminoso deja de parpadear.
- Para preservar la duración de la batería, se puede realizar un máximo de 10 pruebas del GPS durante la vida útil de almacenamiento de 6 años de cada batería, después de lo cual no se pueden realizar más pruebas de GPS hasta que se cambie la batería.





## Registro

Es obligatorio registrar la PLB ante la autoridad nacional correspondiente. Para obtener más información pertinente a la región donde se encuentre, consulte el formulario de registro que se incluye, así como el anexo al final de este manual.

Algunas autoridades nacionales facilitan al usuario registrado una etiqueta que se debe colocar en la parte posterior de la PLB como justificante del registro.

**Es ilegal no tener registrada la PLB y ello puede retrasar la respuesta del servicio de búsqueda y rescate.**

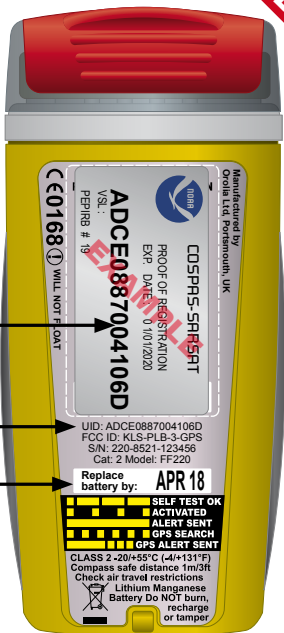
Algunas autoridades nacionales requieren que se remita por correo o por fax un formulario de solicitud de registro, mientras que otras permiten realizar el registro por Internet. Para obtener más información, visite la base de datos de registro de radiobalizas de emergencia IBRD en [www.406registration.com](http://www.406registration.com) y en [www.cospas-sarsat.org](http://www.cospas-sarsat.org). Las direcciones de las autoridades nacionales vienen indicadas en el anexo al final de este manual.

**Venta o transferencia:** El nuevo propietario debe tramitar un nuevo registro de usuario. Si el país de registro del usuario también cambia, la PLB deberá ser reprogramada por personal del servicio técnico

Colocar aquí la etiqueta de registro

País e identificación hexadecimal

Fecha de caducidad de la batería



## Especificaciones

Normas .....	COSPAS-SARSAT T.001/T.007 clase 2, RTCM SC110 STD .....11010.2, ETSI EN 302-152-1, AS/NZS 4280.2, NSS-PLB06
Profundidad del precinto.....	Inmersión a 10 m (30 pies) durante 5 minutos
Temperatura de funcionamiento .....	-20 a +55°C (-4 a +131°F)
Temperatura de almacenamiento .....	-30 a +70°C (-22 a +158°F)
Altitud.....	12 192 m (40 000 ft)
Flotabilidad .....	Categoría 2, no flota (mantenerla en la bolsa de flotabilidad que se incluye)
Tipo de batería .....	Litio-manganeso
Duración en transmisión .....	> 35 horas a +10°C (50°F), > 24 horas a -20°C (-4°F)
Vida útil de la batería (almacenamiento) .....	6 años
Cambio de la batería .....	Servicio técnico
Uso de la batería .....	Registrado por microprocesador
Frecuencia .....	406,037 MHz (alarma) / 121,5 MHz (guiado)
Potencia.....	> 5 W (alarma) / > 50 mW (guiado), nominal
Número de identificación único .....	Programado en fábrica o por el distribuidor
Tipo de GPS.....	50 canales, antena de cerámica tipo parche
Dimensiones (P x A x L) .....	34 x 47 x 106 mm (1,34 x 1,85 x 4,17 in)
Peso .....	152g (5,36oz)
Indicador luminoso .....	Luz de señales LED de alto brillo
Luz de destellos SOS .....	Código Morse SOS en destellos, 30 utilizaciones
Activación .....	Manual, tres etapas
Autocomprobación .....	Comprueba los transmisores, la batería y la luz
Distancia de seguridad de compás estándar.....	1 m (3 ft)

*Esta PLB no flota a menos que se encuentre en la bolsa de flotabilidad que se suministra. Una radiobaliza PLB no es una ELT ni una EPIRB y no cumple los requisitos legales de una ELT o una EPIRB.*

## Conditions de Mise au Rebut

- En fin de vie ce produit doit être mis au rebut conformément aux dispositions légales et réglementaires locales et dans tous les cas, séparément des ordures ménagères.
- La batterie doit être enlevée de la balise pour éviter les fausses alertes.
- N'incinerez pas la batterie mais confiez-la à une déchetterie.



ES

## Transport

- Ce produit contient de petites batteries métalliques au lithium.
- **Voyage en avion:** ce produit peut normalement être transporté en cabine comme bagage à main. Il est recommandé de déclarer le produit au personnel de la compagnie aérienne exactement comme vous le feriez pour un PC portable ou un appareil photographique.
- **Fret aérien:** sans restriction pour le fret aérien conformément au code IATA UN3091-PI970. Vérifiez toujours l'existence d'éventuelles restrictions supplémentaires imposées par le transporteur.

## Déclaration de Conformité CE

Orolia Ltd déclare par la présente que cet appareil est conforme aux normes essentielles et autres dispositions applicables de la directive 1995/5/CE. La déclaration de conformité est disponible en ligne à l'adresse [www.fastfindplb.com/documents](http://www.fastfindplb.com/documents).

CE 0168

Orolia Ltd déclare par la présente que tous les matériaux, composants et produits fournis sont conformes aux directives RoHS et D3E.

L'utilisation de cet appareil requiert d'être titulaire d'une licence d'utilisateur. Il peut être utilisé dans les pays suivants de la communauté européenne :

AT	BE	CY	CZ	DK	EE
FI	FR	DE	GR	RO	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL
PL	PT	BG	SK	ES	SE
UK	IS	LI	NO	CH	

## Annex: Local Authority Information

### Australia

Beacon Registration Section, AusSAR

Tel: +61 2 6279 5766 or 1800 406 406

Email: [ausbeacon@amsa.gov.au](mailto:ausbeacon@amsa.gov.au)

Fax: +61 2 9332 6323 or 1800 406 329

Registration: [www.beacons.amsa.gov.au](http://www.beacons.amsa.gov.au)

### Owners in Australia please note the following requirement from the Australian Standards

**Authority:** *"Advice to owners of EPIRBs. Registration of 406MHz satellite EPIRBs with the EPIRB Registration Section of the National Authority is mandatory because of the global alerting nature of the system. The information provided in the registration card is used only for rescue purposes. Fill in the owner registration card immediately upon completion of the sales transaction. Mail the registration card immediately. If the beacon is to enter service immediately, complete the registration card and fax the information to the national authority. The original card must still be mailed to the relevant national authority for hard-copy reference and filing. If the current owner is transferring the beacon to a new owner, the current owner is required to inform the national authority by letter, fax or telephone the name and address of the new owner. The subsequent owner of the beacon is required to provide the national authority with the information as shown in the owner registration card. This obligation transfers to all subsequent owners."*

### Austria

Frequency Office

Federal Ministry for Transport

Tel: +43 1 33181621

Fax: +43 1 33181649

Email: [ernst.cerny@bmvit.gv.at](mailto:ernst.cerny@bmvit.gv.at)

### Belgium

IBPT

Tel: +32 2 2268856

Fax: +32 2 2268802

Email: [bmr@bipt.be](mailto:bmr@bipt.be)

### Canada

Canadian Beacon Registry, CFB Trenton

PO Box 1000, Stn Forces, Astra,

ON K0K 3W0

Tel: 1-877-406-SOS1 (7671)

Fax: 1-877-406-FAX8 (3298)

Email: [CBR@sarnet.dnd.ca](mailto:CBR@sarnet.dnd.ca)

### Finland

The Finnish Communications Regulatory Authority

Tel: +358 9 69661

Fax: +358 9 6966410

Web: [www.ficora.fi](http://www.ficora.fi)

<p><b>France</b>  FMCC  Tel: +33 5 61274636  Fax: +33 5 61274878  Email: fmcc@cnes.fr  Registration: registre406.cnes.fr</p>	<p><b>Greenland (Denmark)</b>  Greenland Telecom  Administration  Tel: +45 35430333  Fax: +45 35431434</p>
<p><b>India</b>  INMCC/ISTRAC/ISRO  Tel: +91 80 28371857  Fax: +91 80 28371857  Email: inmcc@istrac.org</p>	<p><b>Ireland</b>  PLB owners can register their PLB online:  Web: www.comreg.ie  Email: licensing@comreg.ie  Tel: 01 804 9600</p>
<p><b>Italy</b>  ITMCC  Tel: +39 080 5341571  Fax: +39 080 5342145  Email: itmcc247@cospas-sarsat-italy.it  Registration: www.cospas-sarsat-italy.it</p>	<p><b>Netherlands</b>  Radio Communications Agency  Tel: +31 50 5877555  Fax: +31 50 5877400  Email: agentschaptelecom@at-ez.nl  Web: www.agentschap-telecom.nl</p>
<p><b>New Zealand</b>  Rescue Co-ordination Centre New Zealand  Tel: +64 4 577 8033  Fax: +64 4 577 8041  Email: 406registry@maritimenz.govt.nz</p>	<p><b>Norway</b>  Post and Telecommunications Authority  Tel: +47 2 2824600  Fax: +47 2 2824890  Email: inger-lise.walter@npt.no</p>
<p><b>Portugal</b>  Navigation, Transport, Marine inspector  Tel: +351 21 3913529  Fax: +351 21 3979794</p>	<p><b>South Africa</b>  SASAR, MRCC Cape Town  Tel: +27 21 9383310  Fax: +27 21 9383319  Email: mrcc.ct@samsa.org.za</p>

**Sweden**

MRCC Goteborg

Tel: +46 31 699080

Fax: +46 31 648010

Registration: [www.pts.se/sv/radioutrustning/nodsandare](http://www.pts.se/sv/radioutrustning/nodsandare)**Switzerland**Federal Office of  
Communications

Tel: +41 32 3275511

Fax: +41 32 3275555

**UK**

The EPIRB Registry, Maritime &amp; Coastguard Agency

Tel: 01326 211569

Fax: 01326 319264

Email: [epirb@mcga.gov.uk](mailto:epirb@mcga.gov.uk) Registration: [www.mcga.gov.uk/c4mca/epirb](http://www.mcga.gov.uk/c4mca/epirb)**USA**

NOAA SARSAT Beacon Registration

NSOF, E/SPO53, 1315 East West Hwy, Silver Spring, MD 20910

Tel: 301-817-4515 or toll-free: 1-888-212-SAVE (7283) Fax: 301-817-4565

**Owners in the USA please note this important information:** *PLB beacon registration is now available online. This is the preferred method of registration; visit [www.beaconregistration.noaa.gov](http://www.beaconregistration.noaa.gov) and follow the instructions on-screen.*

**Other Information:** *At present, NOAA still accepts registration by mail or fax. The registration forms are pre-printed with the correct mailing address and fax number. A registration form may be downloaded from the website given above. However you register the beacon, you will be sent a decal which must be attached to the beacon.*

**Emergency Contact:** *It is VITAL that the Emergency Contact information is accurate, particularly regarding the telephone number, as this will be used to validate an alert. Only if the beacon registration and approximate location details can be confirmed will USCG (United States Coast Guard) launch an immediate rescue, otherwise there will be a delay whilst further alerts from the same source are received and verified.*

**False alert:** *In event of a false alert call the US Air Force Rescue Coordination Center at 1-800-851-3051.*

If the registration details for your country are not shown here then please check for latest information at [www.fastfindplb.com](http://www.fastfindplb.com).

## **Registration UID** **Enregistrement UID** **Registro UID**

Stick copy programming label here  
Collez l'étiquette de programmation ici  
Colocar aquí la etiqueta de registro

## **Disclaimer**

The information and illustrations contained in this publication are to the best of our knowledge correct at the time of going to print. We reserve the right to change specifications, equipment, installation and maintenance instructions without notice as part of our policy of continuous product development and improvement. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form, electronic or otherwise without permission in writing from Orolia Limited. No liability can be accepted for any inaccuracies or omissions in the publication, although every care has been taken to make it as complete and accurate as possible.

## **Limitation de responsabilité**

L'information et les illustrations contenues dans cette publication sont conformes à notre connaissance au jour de la mise sous presse. Dans le cadre de notre politique permanente de développement et d'amélioration de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier sans préavis les caractéristiques ainsi que les instructions d'installation et de maintenance de l'appareil. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, enregistrée dans un système de sauvegarde ou transmise sous quelque forme électronique ou autre sans l'autorisation préalable écrite de Orolia Limited. Aucune responsabilité ne peut être liée aux imprécisions ou omissions éventuellement décelées dans cette publication, bien que tout ait été mis en œuvre pour la rendre aussi complète et précise que possible.

## **Descargo de responsabilidad**

Entendemos que la información y las ilustraciones contenidas en esta publicación son correctas en el momento de su impresión. Nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones, el equipo y las instrucciones de instalación y mantenimiento sin previo aviso, como parte de nuestra política de continuo desarrollo y mejora. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación o transmitida en forma alguna, ya sea electrónica u otra, sin la autorización por escrito de Orolia Limited. No se acepta responsabilidad alguna por las inexactitudes u omisiones que pueda contener esta publicación, si bien se han adoptado todas las precauciones para que resulte lo más completa y precisa posible.

EN - FR - ES

91-240-001 Issue 3

**fast**  
**FIND**



Orolia Ltd  
Silver Point  
Airport Service Road  
Portsmouth PO3 5PB  
United Kingdom

Phone: +44 (0)23 9262 3900  
Fax: +44 (0)23 9262 3998  
Email: [service.fastfindplb@orolia.com](mailto:service.fastfindplb@orolia.com)  
Website: [www.fastfindplb.com](http://www.fastfindplb.com)

An Orolia Group Business



FLOAT  
POUCH